



外国语学院动态

2024 年第 5 期

2024 年 6 月 1 日 ~ 2024 年 7 月 31 日

交流信息、激励人心、引领舆情、记录历史!

本期导读

学院要闻

- 乘风破浪来时路 奋楫扬帆新征程——外国语学院召开全体教职工大会
- 讲好中国故事 勇担时代使命 外国语学院 2024 年毕业典礼暨学位授予仪式顺利举行
- 外国语言文学拔尖创新人才培养战略咨询会顺利召开
- 中国英汉语比较研究会应用翻译研究专业委员会成立大会顺利召开
- 上海大学外国语学院大学英语教学改革方案专家咨询会顺利召开

党建剪影

- 外国语学院办学点第 40 期积极分子培训班专题党课顺利开展
- 外国语学院“知纪于心、立纪于身、化纪于行”海星外语微党课顺利开展

人才培养

- “青云大讲堂·名师导学系列”第二季第六讲活动顺利开讲
- “沪”聚长安，同绘蓝图——上海大学外国语学院赴西安开展学术交流和研究生招生宣讲活动
- “奋斗致青春，初心伴远行”外国语学院 2024 年毕业生座谈会顺利开展
- 《海派文化认知与实践》课程开展公益志愿活动
- 2024 年外国语学院日语系甘泉外国语中学招生宣讲顺利结束
- 上海大学吉林招宣组赴吉林省开展 2024 年高考招生志愿填报系列咨询活动
- 上海大学外国语学院赴江西开展招宣咨询

- 炽阳构夏愿，青春恰芳华——2024 年上海大学外国语学院军训实录

对外交流

- 外国语学院 2024 年校园开放日活动顺利开展
- 斯人斯文日本学学术沙龙在上海大学圆满召开
- 外国语学院英语专业“海派文化认知实践与国际传播工作坊”第四期成功举办
- 外国语学院英语专业“海派文化认知实践与国际传播工作坊”第五期成功举办
- 香港教育大学王敏娟教授为我院师生开设线上讲座
- 复旦大学康志峰教授应邀做“ChatGPT 时代国家翻译教育新向度”专题讲座
- 上海大学外国语学院与北京外国语大学英语学院签署合作备忘录

学术经纬

- 上海大学外国语学院青年教师座谈茶会顺利召开
- 2023 级英语专业夏季学期《海派文化认知与实践》课程学习成果展示成功举办

分工会之窗

- 春日欢歌：外院三八节春游活动圆满举行
- 外院分工会组织 2024 年上半年集体生日会

学院要闻

乘风破浪来时路 奋楫扬帆新征程——外国语学院

院召开全体教职工大会

6月14日下午，外国语学院全体教职工大会在CJ203顺利召开。大会由尚新院长主持，全体党政领导班子、教职工出席会议。学院党政领导总结了上半年的各项工作，对下半年各自分管的重点工作进行了总体规划及安排部署。



首先，党委书记吴蔚围绕加强政治学习，铸牢师德师风；强化党建引领，增强政治担当；打造共建品牌，推动提质增效三方面对上半年党委工作进行了总结，同时对下半年工作做了进一步的规划，提出要凝心聚力、凝聚共识，加强战略研究，完善内控体系，进一步提升学院治理效能；拥抱新时代、持续探索，不断推动学院创新发展提质增效；坚守初心、勇于担当，营造开放包容、互学互鉴的外语学院文化。

党委副书记、副院长贾小琴围绕学生综合素质培养、学院宣传工作、学风建设、纪检工作、志愿服务工作、招生与就业工作、校友基金等工作做了详细总结与下半年工作规划，鼓励全体教职工要在已经取得的成绩基础上继续披荆斩棘、携手同行。

副院长戴朝晖结合2024年外语教学工作重点强调了当前学院外语教学正面临融合现代教育信息技术的新挑战和新机遇，提出要紧跟时代步伐，大力推进AI赋能外语教学改革和课程建设，以AI助力教育教学转型，推进课程知识图谱建设。

副院长唐青叶就科研与研究生工作进行了总结，介绍了各类项目申报情况、2025年研究生招生计划以及培养方案的修订，并强调要推进AI课程，同时结合2024-2025学年研究生培养工作时间节点、教育教学总体要求以及课程与教材建设等方面，呼吁全体教职工在研究生培养过程中要弘扬优良学风、用心用情育英才。

英语系主任张建琴围绕学院专业教育教学与外事工作进行总结汇报，下半年将以深化本科教育教学改革、加强一流专业建设为目标，有序推进AI赋能课程教学建设及成效评估，同时在国际建设方面进一步深化国际交流合作、拓展海外交流空间。

党委副书记、院长尚新结合2024年下半年学院重点工作，分析了外语专业发展形势、总结了上半年关键指标完成情况，通报了学院上半年的财务情况并对下半年重点工作进行了规划，强调学院的学科专业建设要积极对接国家战略、社会发展和时代需求进行转型升级，大力引进高层次人才，主动推进外语教学数字化转型，夯实专业基础、挖掘专业优势、凝练专业特色。尚院长最后总结并指出，此次大会强调了工作重点，同时对下半年的工作提出了展望和部署，表示学院领导班子与全体教职工一道，认清形势、厘清思路、凝聚共识，凝心聚力、锐意进取、砥砺前行，紧跟时代脉搏、积极对接社会需求、做好转型融合，争取在新学年共创佳绩。

讲好中国故事 勇担时代使命——外国语学院 2024 年毕

业典礼暨学位授予仪式顺利举行

6月21日下午，上海大学外国语学院2024年毕业典礼暨学位授予仪式在宝山校区J202隆重举行。外国语学院党委书记吴蔚，党委副书记、院长尚新，党委副书记、副院长贾小琴，副院长戴朝晖、唐青叶，学院工会主席黄欣，英语系主任张建琴，副主任龚萍，日语系主任赵莹波，副主任苏鹰、文雪，法语系主任王文新，大学外语部主任李晓媛、副主任于梅欣，研究生公共外语部主任马拯，MTI教育中心副主任花亮，教师代表邓志勇、竹旭峰、李夏青、张晓娜、张永娇、焦舒曼等，校友代表朱依蓓以及2023届毕业生和2024届毕业生代表共同参加了本次毕业典礼。典礼由2022级法语专业本科生宁文燕和2023级日语专业本科生邓修杰主持。



此次毕业典礼以“讲好中国故事 勇担时代使命”为主题，共设十二项议程。

典礼开始，全体起立奏唱国歌。毕业生们共同观看了钱伟长老校长的视频《伟业流长》。钱老校长满怀爱国热情，弃文从理，将一生奉献给祖国，用热爱浇灌事业。“我没有专业，国家的需要就是我的专业”，激励着全体毕业生们要将自己的事业理想与祖国的需要联系在一起，时刻心怀家国、奉献社会。

随后，外国语学院院长尚新教授致辞，他代表全体教职工向圆满完成学业的毕业生表达祝贺，并希望毕业生们在未来的日子里，无论走到哪里、从事何种工作、面临何种挑战，都要牢记“自强不息、道济天下”的校训精神、“博学多闻、切问近思”的终身学习态度和“守正创新、笃行不辍”的知行合一精神。希望大家以更加开放的心态、更加包容的胸怀、更加进取的精神，在国际传播的广阔天地中展翅高飞，为中外文明交流互鉴谱写新的华章！

随后，学院副院长戴朝晖副教授介绍了2024届毕业生整体情况。戴院长对毕业生们顺利完成学业表示祝贺，也对同学们在各个领域中取得的成绩表示肯定，为他们所取得的成绩感到骄傲自豪，希望大家在新的人生篇章中再创佳绩。

随着激昂的音乐声响起，典礼迎来了最激动人心的学位颁授环节。本环节由外国语学院党委副书记、副院长贾小琴主持，学院党委书记吴蔚，院长尚新，副院长戴朝晖、唐青叶以及张建琴主任、赵莹波主任、王文新主任和MTI教育中心花亮副主任为毕业生颁发学位证书、贺信并拨穗，帽穗从右拨向左边，代表着毕业生们学业的完成，代表着一段奋斗时光的圆满结束，也代表着新征程的开始。

导师们的谆谆教诲点燃了学生们探求真知的火苗。在这个特别的时刻，导师代表日语系文雪老师向毕业生们寄语。在外国语学院度过的四年时光，无论欢笑还是泪水，都是人生中的宝贵体验。人生最重要的课题之一就是自我成长，在这门课上，永远不会毕业。愿上大外院教给大家的一切，在今后的人生中，能够助力大家不断成长，愿大家归来仍是闪闪发光的小海星。



随后，吴蔚书记和尚新院长为上海市优秀毕业生们颁发证书；黄欣老师、李晓媛老师、马拯老师和于梅欣老师为上海大学优秀毕业生们颁发证书。毕业生们从颁奖嘉宾手中接过的奖状，不仅是一份荣誉、辛勤学习的回报，更是承载了学校、学院、导师的殷切希望，希望他们谨记那份被褒奖的努力，在未来的道路上不忘初心，砥砺前行，向着更广阔的人生舞台接续奋斗。

接着，优秀毕业生代表沈璟萱（本科生）、倪如萍（本科生）、胡泽洲（硕士研究生）和徐佳慧（硕士研究生）依次上台发言，向大家分享自己对学习生活实践的感悟，以及对母校的祝福。

上海市优秀毕业生沈璟萱同学提及大学四年丰富多彩的校园生活，尤其是作为 2024 年度大戏导演的过程中感受到中外文明互鉴的魅力，表示身为外院学子们今后会继续努力做好中国故事的讲述者。

倪如萍同学作为学院第一届法语本科生毕业生代表，深情表达了对学院和老师们的感谢，这四年的学习时光为大家提升了专业素养，拓宽了国际视野，也更加清楚地认识到法语不只是一门语言，更是承载着法国文化文明的一座桥梁，连接着中法两国的文化与友谊，她呼吁同学们要做努力成为中华文化的传播者和建设者。

研究生胡泽洲同学在毕业典礼上表示，感谢学院与老师的培育，帮助他在读期间养成博览群书的好习惯，多次获得校图书馆“阅读达人”和“借阅达人”荣誉，成功申请到复旦大学中国语言文学专业攻读博士学位，他鼓励同学们要为了心中硬核之物而奋斗求索，不畏困难挑战，勇担时代使命。

研究生徐佳慧同学分享了两年的学术之旅，提到老师们教授的不仅是书本上的知识，更是一种思维方式和态度，在面对复杂的翻译任务时，学会了如何冷静分析，如何权衡各种选择，如何在忠于原文的同时，用最恰当的语言表达出其内涵。她表示，将带着学院老师的教诲和祝福，扬帆起航，不断进取，用不懈的奋斗来书写人生新的篇章。

随后，学院 2018 届校友朱依蓓作为优秀校友代表进行了发言。回顾求学之路，分享风雨与收获。她鼓励毕业生们珍惜过往经历，勇敢面对未来挑战，为学弟学妹们指点迷津。朱依蓓的发言充满智慧与力量，激励毕业生们以更加坚定的步伐迈向新的人生阶段。

为了今后更好地联络校友们，本次仪式上学院聘任了 9 位 2024 届校友联络人。外国语学院校友分会会长、学院党委书记吴蔚为 9 位毕业生颁发校友联络人聘书，欢迎大家常回母校看看。

在全体师生共唱校歌的隆重气氛中，毕业典礼圆满结束。

岁月如梭，凤凰花盛放之际，希望同学们将在外国语学院的美好记忆珍藏在心，满怀爱意与感激之情，奔向未来，无畏挑战，将所学运用于实践，担负起时代赋予新一代外语人的光荣使命，在连接世界、沟通中外，讲好中国故事，促进文明互鉴的过程中贡献青春的力量。

今日你以上大为荣，明日上大以你为荣，外国语学院祝全体毕业生鹏程万里，前程似锦！

外国语言文学拔尖创新人才培养战略咨询会顺利召开

2024 年 6 月 28 日下午，上海大学外国语学院在上海大学宝山校区乐乎新楼大学厅召开外国语言文学拔尖创新人才培养战略咨询会。本次会议旨在积极对接国家对“新文科”建设的相关要求，总结汇报国家级一流英语本科专业建设阶段性成果、听取专家关于建设“智能翻译与国际传播”微专业方案的意见建议，为外国语言文学拔尖创新人才培养提供强有力的战略指导和智力支撑。出席本次战略咨询会的专家有中国英汉语比较研究会前会长（2006-2014）、华东师范大学终身教授潘文国，中国英汉语比较研究会前会长（2014-2023）、清华大学二级教授、广西大学外国语学院院长罗选民，中国英汉语比较研究会现任会长、教育部英语专业指导委员会委员、四川外国语大学校长董洪川，第七届国务院学位委员会外国语言文学学科评议组成员、北京外国语大学讲席教授、《外语教学

与研究》主编王克非，中国英汉语比较研究会副会长、河北师范大学外国语学院前院长李正栓，中国英汉语比较研究会副会长、广西民族大学外国语学院院长张旭，中国英汉语比较研究会副会长兼秘书长、中南大学外国语学院院长杨文地。会议由中国英汉语比较研究会副会长、上海大学外国语学院党委副书记、院长尚新和学院副院长唐青叶联合主持。中国科学院院士、上海大学党委副书记、校长刘昌胜院士出席会议并致辞。上海大学党委常委、党委宣传部部长、外国语学院硕博研究生导师曾军、外国语学院全体党政班子成员、各系部主任、《上海翻译》主编傅敬民，以及学院青年教师代表出席会议。

外国语言文学拔尖创新人才培养战略咨询会
2024年6月28日



会议伊始，外国语学院尚新院长介绍了受邀参加咨询会的7位专家和上海大学与会领导嘉宾，并代表学院由衷地向专家们百忙之中莅临指导表示热烈欢迎和诚挚感谢。

四川外国语大学董洪川校长代表专家致辞，他表示，上海大学外国语学院的专业建设特色鲜明，具有高质量的办学水平，在微专业的建设方面，需要进行教学组织重构、资源重新分配和知识结构重构等一系列改革探索和升级转型，上海大学外国语学院在微专业设置建设和课程构建方面做了有益的实践与探索。

随后，外国语学院英语系主任张建琴围绕国家级一流英语本科专业建设，从拔尖创新型“大外语”培养方案修订、团队与课程建设、科研反哺教学、实践平台建设、生源就业和质量文化建设等方面汇报了学院一流英语本科专业建设的主要举措、培养成效及建设规划。

外国语学院戴朝晖副院长汇报了《智能翻译与国际传播》微专业建设方案，从前期论证、培养目标、能力要求、课程设置、考核方式等方面介绍了微专业的建设思路 and 标准，并对微专业的建设路径和课程设置等做了详细解读。

在专家点评环节，与会专家进行了深入分析和热烈讨论。专家们充分肯定了上海大学外国语学院近年来团结全院师生凝心聚力、笃行不怠的精气神和学院在学科建设、人才培养等方面取得的显著进步，认为上海大学英语专业的阶段性建设和微专业的建设方案体现了时代性、前沿性和创新性，并从课程设置、学生人文素养和能力提升、人才培养成效等方面提出了很多前瞻性、中肯的意见和建议，专家们特别强调学院专业建设要凸显上海独特的城市气质，要充分利用综合性大学多学科资源优势，开拓性做好红色文化和海派文化的传播和标志性教学成果培育。

最后，刘昌胜校长向与会专家们表达了诚挚谢意，要求外国语学院锚定一流目标，进一步加强学科专业发展战略规划，主动担纲、自我加压、补齐短板，全方位引进和培养优秀人才，反哺一流大学建设，他衷心感谢并希望与会专家们继续关心支持上海大学外国语言文学学科的建设和发展。

此次专家战略咨询会的顺利召开为外国语学院下一步的专业建设和学科发展提供了许多建设性思路，接下来外国语学院将进一步做好顶层设计，有效谋划并稳步推进一流专业和微专业建设，切实提升学院拔尖创新人才培养质量、推动学院整体的人才培养水平，为上海大学建设国际化的高水平综合性研究型大学提供有力支撑。

中国英汉语比较研究会应用翻译研究专业委员会成立大

会顺利召开

2024年6月28日至30日，中国英汉语比较研究会应用翻译研究专业委员会成立大会在上海大学隆重举行。本次大会由中国英汉语比较研究会应用翻译研究专委会主办，上海大学外国语学院、上海大学应用翻译研究中心、《上海翻译》编辑部承办，上海市科技翻译学会、上海外语教育出版社、南京大学出版社、复旦大学出版社协办。大会还得到了《中国翻译》《外语教学与研究》《中国外语》《外语电化教学》《外国语》《外语教学理论与实践》《外语教学》《外语与外语教学》《外语导刊》《当代外语研究》《外语研究》《外国语文》《外语与翻译》《北京第二外国语学院学报》等多家刊物的支持。来自全国各大高校的230余名专家学者参会交流，共同见证了专委会的成立。



本次大会共分四个部分。第一部分为中国英汉语比较研究会应用翻译研究专业委员会会员大会及第一届理事会，上海大学外国语学院副教授、《上海翻译》编辑部主任袁丽梅主持。中国英汉语比较研究会副会长兼秘书长杨文地代表研究会宣读了专委会成立批

文，中国英汉语比较研究会秘书处主任仲文明宣读了专委会组织架构。

《上海翻译》名誉主编、上海大学方梦之教授当选为专委会名誉会长，《上海翻译》主编、上海大学傅敬民教授当选为专委会会长，广东外语外贸大学黄忠廉教授、上海外国语大学韩子满教授、四川外国语大学胡安江教授、中南大学范武邱教授、北京外国语大学任文教授、首都师范大学焦丹教授分别当选为副会长。秘书处设在上海大学外国语学院，上海大学袁丽梅任秘书长，单宇、杨荣广、刘金龙、孙晓蓉任副秘书长。

中国英汉语比较研究会荣誉会长、华东师范大学潘文国教授，中国英汉语比较研究会前会长、专家委员会主任委员罗选民教授，中国英汉语比较研究会会长董洪川教授，中国英汉语比较研究会副会长兼秘书长杨文地教授分别为他们颁发证书。

新当选的中国英汉语比较研究会应用翻译研究专委会会长傅敬民教授为常少华等常务理事颁发证书。

大会第二部分是领导和嘉宾致辞。上海大学副校长于雪梅教授发来视频致辞，祝贺专委会的成立和会议的召开，期待专委会进一步推动应用翻译研究的发展，构建中国学术话语体系，促进翻译学科建设和人才培养，助力提升翻译服务国家战略和社会需求的能力，并预祝大会取得圆满成功。

中国英汉语比较研究会会长、四川外国语大学校长董洪川教授在致辞中首先祝贺专委会的成立，认为这一盛事是翻译研究和学术共同体发展的里程碑，恰逢其时，恰顺其势，并向专委会首任会长傅敬民教授以及为专委会筹建默默耕耘四十年的老一辈翻译家方梦之先生表示由衷的祝贺和敬意。董会长分析了我国目前外语学科发展的形势，回顾了翻译研究在国内的发展历程和趋势，同时也对应用翻译研究专委会未来的工作开展以及对青年学者成长、外语院校发展等提出了殷切的希望，期望应用翻译研究专业委员会汇聚翻译人才，“以文会友、以诚相待、精诚团结、潜心问学”，在科学研究、人才培养、学科教育和服务国家需求等方面做出更大的成绩。

上海市科技翻译学会理事长、上海外国语大学校长助理胡开宝教授代表上海市科技翻译学会祝贺应用翻译研究专委会的成立，他回顾了外语教育和翻译在国家发展进程中的重要作用，强调外语教育本身具有不可忽视的地位和作用。胡开宝教授深入分析当前外语学科面临的挑战与机遇，希望应用翻译研究抓住机遇，大有可为，大有作为。

中国英汉语比较研究会语料库翻译研究专委会会长、《外语教学与研究》主编、北京外国语大学王克非教授对专委会的成立表示祝贺。他指出，通过国内外翻译期刊、翻译研究中心、翻译院系的统计，可凸显我国翻译事业的蓬勃发展以及专委会发挥的独特作用，同时面对 AI 技术对传统翻译路径的冲击，应用翻译研究的成绩是显而易见的，希望专委会抓住契机，因势利导，推动我国应用翻译和应用翻译研究的发展。

《外语教学理论与实践》主编、华东师范大学袁筱一教授祝贺专委会的成立，并指出《上海翻译》期刊与上海大学外国语学院在应用翻译理论和研究等相关领域深耕多年、颇有建树，专委会的成立是顺势而为。她表示，应用翻译研究的未来走向应更加关注实证研究，希望在翻译实践和人类思想之间的产出关系上做出努力，并建议结合科学和人文研究范式来思考翻译学的应对之策。

中国英汉语比较研究会副会长、中国英汉语比较研究会典籍英译专委会会长、河北师范大学李正栓教授赠送锦旗，祝贺应用翻译研究专委会的成立，认为中国英汉语比较研究会各专委会之间相互支持、各专业期刊对本次大会的协助，推动了学术共同体的建设和发展。《北京第二外国语学院学报》主编周长银教授带来了书法作品，祝贺专委会的成立。

以上领导和嘉宾致辞分别由中国英汉语比较研究会副会长、上海大学外国语学院院长尚新教授、《外语电化教学》常务副主编胡加圣教授、《中国外语》副主编常少华主持。

大会第三部分是主旨发言和分论坛讨论。

潘文国教授肯定了专委会成立的学科意义与社会价值，指出应用翻译研究统揽各种实用、实务翻译，在与文学翻译的比较研究中，提升了整个翻译活动的层次。应用翻译涉及的理论，特别是实践范围广泛且复杂，对于翻译及翻译研究人才的培养提出了更高的要求。应用翻译研究也对翻译与文化传播关系的研究提出了新的理论视角。

罗选民教授阐述了认知翻译行为的应用属性，他认为与认知翻译学研究忽略译者的原体验与感官等因素的统一性不同，认知翻译行为研究强调翻译实践中思维、体验、感官的一体化，强调翻译的应用属性。翻译认知行为研究体现了人文学科的生命灵动，对激发学生的学习兴趣 and 科学探索精神具有极大的提升作用。

文旭教授在发言中剖析 AI 翻译，结合丰富的英汉翻译实例，提出了颇具学科前沿的语言转换新单位——构式，并对构式的不同类型、构式的形式和意义、构式的内部结构，以及构式的文化特质等进行了详细阐述。

以上大会主旨发言分别由同济大学外国语学院院长吴贇教授、上海外国语大学韩子满教授主持。

6月29日下午，与会师生在6个分论坛，分别围绕“翻译与中国近现代知识的形成和发展”“翻译技术与应用翻译人才培养”“应用翻译理论研究”“应用翻译史、翻译家研究”“应用翻译批评”以及“翻译与文化传播”等议题进行广泛而深入的交流，来自《外国语》《外语教学理论与实践》《外语教学》《外语与外语教学》《外语导刊》《当代外语研究》《外语研究》《北京第二外国语学院学报》《外语与翻译》的期刊主编、编审与国内知名专家学者共同进行点评，讨论热烈、观点新颖。

6月30日上午大会继续听取国内知名学者的主旨发言。广东外语外贸大学黄忠廉教授以方梦之的译家研究为例，通过文献细读，深度整理已有研究的学术思想，经批判性思考收获心得，最终得出译论史研究的独家“捷径”论。



广西民族大学张旭教授通过知识考古，借助现代新技术，结合辜鸿铭的翻译诗学观，在共时和历时语境中采用对比分析，讨论辜译《红楼梦》之缘起、翻译策略，以及美学效果。

北京外国语大学任文教授以北外高级翻译学院与国际新闻传播学院联合培养的首届“翻译与国际传播”方向专业硕士为研究案例，在翻译学和传播学的学科融合视阈下，提出“四合”的创新教学模式内涵及其实践路径，以期为未来“翻译与国际传播”复合型人才的高质量培养提供理论支持与实践参考。

《外语研究》主编、国防科技大学李德俊教授指出，面对当下语境“意义”的不断隐退，尤其在应对典籍翻译中译者的身份和主体性研究时，更需要秉持意义实在论的立场，反对相对主义主张的意义的无限制流变。

北京外国语大学王洪涛教授指出，当前人工智能翻译在应用翻译研究领域应得到更多重视。作为一种构想，他探讨了人工智能翻译研究的基本内容、主要维度、可用方法等，以期实现对应用翻译研究的深化与拓展。

四川外国语大学李金树教授在发言中指出，应用翻译批评史书写的“切口”还需继续拓深，可借鉴翻译批评史书写“一体四翼”范式，映现应用翻译批评与其他学术或学科领域的互动图景。

以上主旨发言分别由《外语与翻译》主编、中南大学范武邱教授，河南大学刘泽权教授，南京农业大学王银泉教授，西安外国语大学黄立波教授，首都师范大学焦丹教授主持。

大会第四部分是闭幕式，由湖北汽车工业学院杨荣广教授主持。上海大学外国语学院党委书记吴蔚代表会议承办方对来自全国各地参会的专家学者表示衷心感谢，她表示此次会议群贤毕至，聚焦前沿发展，共襄学术盛宴，期望大家在打造学术共同体、扩大朋友圈的同时，继续传承和发扬翻译家学术精神，凝聚奋进力量。

下一届会议承办单位内蒙古工业大学外国语学院副院长张媛教授向全国应用翻译研究爱好者发出邀请，希望大家明年齐聚美丽

的内蒙古呼和浩特，参加第十一届全国应用翻译研讨会暨 2025 年中国英汉语比较研究会应用翻译研究专委会年会。

中国英汉语比较研究会应用翻译研究专委会会长傅敬民教授做大会总结并致闭幕辞。他首先感谢中国英汉语比较研究会对应应用翻译研究的肯定与支持，吸纳应用翻译研究专委会为其分支机构，同时对上海大学长期以来对以方梦之先生为代表的应应用翻译研究团队的关心、呵护表达了由衷的感谢，并对专程莅临会议祝贺和支持的中国英汉语比较研究会下属各专委会、上海市科技翻译学会、上海市外文学会领导等专家学者表达了诚挚的谢意，感谢协办单位、学术期刊同仁的鼎力助力，感谢所有为本次会议付出辛勤汗水的秘书处成员和志愿者，感谢从全国各地赶来参会以及因故未能亲临现场的所有会员代表。傅敬民教授高度评价本次会议的主旨发言和分论坛汇报，认为本次会议的学术报告不仅有高度、有深度，还有厚度，希望大家进一步凝练学术成果，为推进应用翻译研究贡献力量。

中国英汉语比较研究会应用翻译研究专业委员会成立大会的顺利召开，为国内外应用翻译研究搭建了一个思维碰撞、深度交流、分享学术成果的平台。专委会将与国内外学者、外语学界同仁共同努力，继续发扬英汉语比较研究会的优良传统，奋力进取、勤奋实践，共创翻译学科的美好未来。

上海大学外国语学院大学英语教学改革方案专家咨询会

顺利召开

为积极探讨“四新”建设背景下的大学英语教育教学改革，主动应对数字化时代大学英语教育面临的机遇与挑战，努力答好“强国建设，英语何为”的时代命题，2024年7月16日上午，在上海大学宝山校区 C 楼 412 会议室隆重召开上海大学外国语学院大学英语教学改革方案专家咨询会，全方位为我校大学英语教学改革方案“问诊把脉”，探讨外语教育如何更好地服务于国家发展大局，助力大学英语教学改革提质增效。此次咨询会采用线上线下相结合的方式举行。





出席本次咨询会的专家有十三、十四届全国政协常委、中国人民对外友协原副会长、教育部高等学校外语专业教学指导委员会委员、原西安外国语大学校长户思社教授，教育部大学外语教学指导委员会副主任委员、扬州大学原副校长俞洪亮教授，中国英汉语比较研究会二语习得研究专业委员会会长、华中科技大学徐锦芬教授，教育部大学外语教学指导委员会副主任委员、上海交通大学金艳教授，教育部大学外语教学指导委员会副主任委员、对外经济贸易大学英语学院院长向明友教授，教育部大学外语教学指导委员会委员、上海市外文学会副会长、上海理工大学外国语学院院长刘芹教授。

上海大学党委常委、副校长聂清，教务部常务副部长彭章友，上海大学教务部副部长、实验实践处处长杜晓庆，外国语学院全体党政班子成员，学院教学督导组、大学外语部及青年教师代表线下出席本次咨询会。会议由外国语学院党委副书记、院长尚新和学院副院长唐青叶联合主持。

首先，尚新院长简要介绍了受邀出席本次咨询会的六位专家和上海大学与会领导嘉宾，并代表学院向专家们于暑假期间拨冗莅临指导表示热烈欢迎和衷心感谢，并由衷恳请专家们就上海大学外国语学院大学英语教育教学改革和人才培养改革方案提出宝贵意见。

上海大学党委常委、副校长聂清代表学校致辞。她首先对专家拨冗莅临指导表示热烈欢迎和衷心感谢，声情并茂地介绍了上海大学的“三大法宝”——红色基因、钱伟长教育思想、冠名“上海”，并结合近期学校召开第四次党代会提出的人才强校、国际化、人工智能赋能教育三大发展战略，强调英语学习赋能专业学习与 AI 赋能英语教学改革正值关键节点，当前面临着诸多机遇与挑战，期望通过此次专家咨询会形成长效机制，定期对大学英语教育教学改革和阶段性建设成效进行深入探讨，汇聚校外专家智力支持和全校师生力量奋力建设“国际化的上海大学”，进一步提升学生的国际视野和跨文化交际能力。

教育部大学外语教学指导委员会副主任委员、扬州大学俞洪亮教授代表专家致辞。他充分肯定了大学英语教学改革方案中提出的“精准化、差异化和个性化”符合新时代的要求和上海建设国际化大都市的要求，同时也符合上海大学的办学定位。他建议后续方案修订应当处理好大学英语的课程性质与课程目标的关系，处理好大学英语课程与外国语言文学和英语类专业建设之间的关系，处理好大学英语教育与教学的关系，处理好大学外语服务全校总体人才培养目标与服务“四新”建设的关 系，处理好语言能力与数字素养与能力的关系，还要处理好母语素养与外语能力的关系。

随后，外国语学院戴朝晖副院长专题汇报了上海大学外国语学院大学英语教学改革方案，围绕“精准”、“差异”和“个性”三个关键词详细介绍了上海大学大学英语教学的现状和问题、改革方案、预期成效、经费使用及推进计划等各方面。随后，与会专家针对该改革方案进行了深入剖析并提出了中肯的意见。

户思社教授指出，我们需要进一步探讨“全面发展的卓越创新人才”从国家到上海再到上海大学这三个层次培养目标在课程体系中的体现，强调外语教学改革现存的最大问题是语言学习能力与人才培养目标提升之间的冲突，指出课程体系改革需要关注时代变化和社会发展，从而更好地适应个人发展需求和国家战略需求。

金艳教授肯定了新时代背景下突出“精准化”和“差异化”的正确方向，强调还需进一步关注聚焦各项能力标准的标准化建设，



她表示 AI 技术应用是个性化的重要切入点，有助于从以“测”为中心的教学理念和体系转变为以“学”为中心的教学评测一体化体系，并提出如何真正借助 AI 技术使英语赋能专业学习值得更多探索与实践。

刘芹教授从实际操作层面提出了五点建设性的意见，建议尽快以专门用途英语为试点落地寻求课程体系方案突破；建议课程形态要做好区分，在课程设计初期进行明确归类；建议结合“三进”和上海大学独特的红色文化底蕴彰显课程思政特色；建议优化课程团队建设，鼓励进行跨团队课程设计与课程授课；建议考虑更加具体落地的课程资源经费规划与保障支撑。

向明友教授对大学外语教学现存问题进行了更加精准深入地分析，突出了英语从知识技能的小逻辑到国家宏观战略大逻辑精准传播的转向，分享了他对于 AI 赋能的独到见解，强调要坚守主动拥抱新技术的自信和底气，并从师资队伍建设及发展规划角度，深度阐释了 AI 赋能教师队伍建设的战略意义。

徐锦芬教授提出了三点建议，建议应当对大学英语教师进行更加深入的现状调研，并从顶层设计的角度考虑建构兼具教学和科研能力的领军人才团队；建议改革目标应当精细化，重视目标达成过程的改革探索和实践性研究；建议结合不同院系的人才培养目标体现差异化，鼓励开展专业教师与大学英语教师的合作教学试点。

在讨论交流环节，上海大学教务部副部长杜晓庆教授表示，接下来将从机制上关心和支持大学外语教师的团队建设和学术发展。

最后，上海大学教务部常务副部长彭章友教授为此次专家咨询会做总结讲话。他高度肯定了外国语学院党政班子、大学外语部及全体老师在大学外语教育教学改革过程中的倾力投入和用心付出，同时对各位专家此次对大学外语教育改革方案的方向性指导和肯建议表示衷心的感谢，期待外国语学院结合前期十余年的大学英语分级教学的改革经验进行全方位总结，进一步深度剖析“差异化、精准化和个性化”的理论逻辑和实践内涵，并通过详细数据分析支

撑细化大学英语教学改革方案具体落地实施，尽快实现大学英语教学改革方案的转型升级。

外国语学院党委书记吴蔚代表学院党政班子对学校各位领导、专家的莅临指导表示衷心的感谢，她表示思想决定态度、态度决定行动，学院大学外语部全体教师目前已经形成了强大的思想共识，也树牢了强烈的责任担当意识。尽管目前学院在改革的预期成效和站位战略等方面还有较大的上升空间，接下来，学院将主动担纲，在改革深度方面努力在国家、学校总体战略的引领下力争实现质的突破和转型，在改革成效方面将进一步完善机制创新，结合数字化赋能交叉融合，努力打造具有特色亮点的上大实践，促进学校教育教学改革成果的实践探索与应用推广。

此次大学英语教学改革方案专家咨询会的顺利召开，为上海大学外国语学院大学英语教育教学改革提供了诸多建设性思路，进一步明确了新文科背景下外语教育的发展方向，开启了我校大学英语教学改革的新篇章。接下来外国语学院将汇聚改革发展合力，在进一步汇聚专家智力支持、校领导和部门的引领指导下，不断完善提升改革方案，明晰改革目标，建强教学团队，实现整体性机制转型和内涵式高质量发展，为培养具有中国灵魂、国际视野、全面发展的卓越创新人才做出外国语学院的独特贡献，为“国际化的上海大学”战略发展做好基础性支撑。

（外国语学院 图文：安宁，审校：戴朝晖、吴蔚、尚新）

党建剪影

外国语学院办学点第 40 期积极分子培训班专题党课

顺利开展

5月31日下午，上海大学外国语学院办学点第40期入党积极分子培训班专题党课于D106教室顺利开展。本次党课以“新时代新征程——学深悟透上好中国共产党章程学习政治必修课”为题，由学院党委书记吴蔚老师主讲，带领参训学员共同学习了党章党纪。本次党课由学院本科生党支部书记王从娟主持。

吴书记分别从党章的历史沿革、党章中的纪律、党章的基本框架和二十大党章的修改内容等方面展开了讲解。首先从党章的历史发展脉络入手，梳理了党章在不同历史阶段的发展与演进过程，她强调，党章不仅深刻反映了党的性质、宗旨和指导思想，更是党的纪律建设的重要载体和体现，党章的发展史实际上也是一部党的纪律建设史。随后，围绕二十大党章的修改，详细阐述了党章修改的背景、原则以及修订的八大方面，并就习近平新时代中国特色社会主义思想的科学内涵和历史定位以及五位一体总体布局等方面进行了深入地阐述。

在谈到如何学习党章时，吴书记希望大家要结合党史学党章，深入思考党在民族发展进程中所处的历史方位，要结合理论学党章，深入思考马克思主义理论创新的丰富成果，要结合党规党纪学党章，深入思考保持党的先进性、纯洁性的重要性。吴书记强调，我们要认真学习党章、自觉遵守党章、切实贯彻党章、坚决维护党章，切实将党章内化于心、外化于行。

最后，吴书记鼓励大家作为外语学院的学生，要充分发挥自身的语言优势，讲好新时代的中国故事，做文明交流互鉴的使者，为推动中外文化交流、提升中国文化传播力贡献力量。

本次党课在热烈的氛围中圆满结束。通过此次学习，在场的同学们对党章有了更加深入的了解和认识，也将在今后的学习生活中更加自觉地学习党章、遵守校规校纪，勇于担当、不懈奋斗，为实现中华民族伟大复兴贡献青春力量。

外国语学院“知纪于心、立纪于身、化纪于行”海星外

语微党课顺利开展

为深入开展好党纪学习教育，引导广大党员学纪、知纪、明纪、守纪，6月12日上午，外国语学院“知纪于心、立纪于身、化纪于行”海星外语微党课在宝山校区AJ104顺利开展，学院研究生和本科生同上一堂微党课，本次微党课由学院研究生党建分中心副主任毛璐楠主持。



党课伊始，毛璐楠指出作为新时代的青年大学生，我们不仅要学习科学文化知识，更要学习党的理论、路线、方针和政策，深刻理解并遵守党的纪律，并带领大家学习了新修订的《中国共产党纪律处分条例》总则以及六大纪律的主要内容、新修订的具体内容，通过领学的形式，逐章逐条学原文，全面领会《条例》的内涵要义和实践要求，结合案例学习，随后全体党员联系思想和工作实际交流了心得体会。

为提升党员党性修养和政治理论水平，推动党纪学习教育走深走实，2023 级专业型研究生第一党支部李冰玉分享了“守纪如铁 担当如山——引领青年党员，共筑中国梦”为主题的微党课，从“习近平总书记关于党纪学习教育的重要讲话和重要指示精神”、“《中国共产党纪律处分条例》修订的亮点”、“扬信念之帆，提升党性修养”以及“发挥党员先进性，落实守纪与担当”四个方面展开论述。

接着，2023 级专业型研究生第二党支部聂美丽讲授一堂“如何做一名更好的共产党员——学习党纪条例有感”的微党课，通过“什么是纪律？作为一名共产党员，我们应该坚守怎样的纪律？”这一问题的引入，重温入党初心，明确“党章是最根本的党内法规，是管党治党的总规矩。”

通过本次微党课，在座同学们对党的纪律有了更加深刻的认识和理解，能够清楚地认识到“党的纪律是党的生命线，也是每一位共产党员的行为准则”。今后，作为新时代党员应自觉遵守党的纪律，增强党性修养，将纪律要求内化于心、外化于行，不断提高自身能力与素养，积极投身国家发展建设，共同书写新时代的青春篇章，为实现中华民族伟大复兴的中国梦贡献青春力量。

人才培养

““**“**青云大讲堂·名师导学系列” 第二季第六讲活动顺利

开讲

2024 年 6 月 7 日，“青云大讲堂·名师导学系列”第二季第六讲活动在宝山校区 AJ104 教室顺利举行。文学院党委书记陆甦颖，外国语学院党委书记吴蔚，青云书院执行院长、文学院党委副书记、副院长丁佳蒙，外国语学院党委副书记、副院长贾小琴，外国语学院日语系坂本秀幸老师，外国语学院本科生辅导员崔一冰和外国语

学院 2023 级学生共同出席。讲座由崔一冰老师主持，赵莹波教授主讲。

赵莹波教授为同学们带来了主题为《唐房、唐物品，茶与和歌》的分享。赵老师认为在日本九州地区由唐宋商人建造的中华街即“唐房”，不仅销售从中国传来的“唐物”，同时对古时中日之间的贸易、文化交流也发挥了至关重要的作用。“唐房”不单只是纯粹的商人住所，同时更是中华文化对外传播的重要平台。赵莹波教授将日本唐房文化视为日本独特的汉文化圈，中华的茶文化以及禅宗文化都是借此媒介走向日本，是传播中华文化的重要窗口，而以“唐房文化”为代表的中华腔调亦是日本文化的重要组成部分。最后，赵教授回顾了中日友好交流史，也对两国未来的文化交流互鉴提出了殷切的期盼，与会师生反响十分热烈。讲座结束后同学们也都意犹未尽、受益良多。

讲座结束后，吴蔚书记做总结发言，表达了外国语学院党委对于青云书院建设的高度重视。赵莹波教授从中外文明交流互鉴的角度出发，以“唐房”为勾连节点，全景式串联了古时中日之间的商品贸易和文化交流史，更是在中日文化互鉴的动态历史进程中找到了一脉相承的文化腔调。

活动最后，陆甦颖书记为赵莹波教授颁发青云大讲堂纪念证书，师生共同合影留念。

““**“**沪”聚长安，同绘蓝图——上海大学外国语学院赴西

安开展学术交流和研究生招生宣讲活动

为加强高校间的学术交流，进一步拓宽研究生生源渠道、改善生源结构，由上海大学外国语学院院长尚新教授率领团队赴陕西省西安市开展学术交流和招生宣讲工作。6 月 17 日晚团队抵达历史文化名城西安，该城市以其深厚的文化底蕴和教育资源而闻名。

6月18日，到访第一站西安外国语大学（简称西外）。西外是新中国最早建立的4所外语院校之一，是西北地区唯一一所主要外语语种齐全的普通高校，历史悠久。宣讲团与西外英文学院院长张凌、副院长雷茜教授、翻译系系主任刘晓峰副教授进行了交流。双方就如何提升学科竞争力、优化师资结构、创新学生培养模式、国家级一流专业建设等问题进行了深入探讨。

交流活动结束后，外国语学院副院长唐青叶教授向英文学院的本科生和硕士生详细介绍了上海大学外国语学院的学科特色、教学成果、招生情况等，赢得了在场学生的广泛认可。MTI教育中心执行主任朱巧莲副教授着重介绍了上海大学翻译硕士的特色和优势，并回答学生们所关心的问题。

次日上午，宣讲团到访长安大学。长安大学是国家“双一流”建设高校、国家“211工程”重点建设大学、国家“985工程优势学科创新平台”建设高校。应长安大学外国语学院的邀请，尚新教授以“智能技术的翻译实践研究——以海派文化文本的翻译为例”为题，为长安大学外国语学院师生做学术报告，分享了智能翻译技术在文化文本翻译中应用的最新研究进展，展示了人工智能技术在翻译实践应用中的隐性障碍，引起了与会者的极大兴趣。报告结束后，尚新教授与现场教师展开了积极的互动，加深了双方在学术研究方面的交流。

紧随其后，唐青叶教授受邀为长安大学外国语学院的教师们进行了春季导师培训，主题为“导学育人 教学相长”。唐教授的培训着重于教师导学团队的建设和指导，用详实的材料和实例展示如何在学科建设、师师互动、师生互动中实现教学、科研与团队的共同成长。培训结束后，团队还参与了导师座谈会，与在场的导师们共同探讨了外语学科发展、导师队伍建设、专业发展方向等重要话题。

下午，唐青叶教授和朱巧莲副教授为长安大学外国语学院的硕博学生做了详细的招生宣讲和答疑，现场反响非常热烈。宣讲会后，团队和长安大学外国语学院院长冯正斌教授、副院长马瑛教授就未来双方的合作进行了亲切的交流，分享了学科建设和专业建设的经验和探索。

此次上海大学外国语学院团队西安之行尽管行程较紧，但满载而归，不仅成功地展开了招生宣传，更加深了与西安地区高校的学术联系，为未来的合作与交流奠定了坚实的基础。

“奋斗致青春，初心伴远行”外国语学院2024年毕业生座谈会顺利开展

6月20日上午，外国语学院“奋斗致青春，初心伴远行”2024年毕业生座谈会于宝山校区C412室顺利开展。外国语学院党委书记吴蔚，党委副书记、院长尚新，副院长唐青叶，党委委员、英语系主任张建琴和2024届本研毕业生代表参加了本次会议。本次会议由学院党委副书记、副院长贾小琴主持。



会议伊始，2024届毕业生代表回顾了外院就读期间的学习和成长的历程，分享了自己的未来展望，表达了对学校和学院的感激之情。21级英语语言文学的胡泽洲即将前往复旦大学中国语言文学系读博，表达了对学院和导师的感谢，帮助他在读期间养成博览群书的好习惯，曾多次获得校图书馆“阅读达人”和“借阅达人”，同时他勉励师弟师妹们“希望大家在外院能找到自己的所爱、所想、

所欲，一路追寻，上下求索”。同样作为“借阅达人”的陈思也将进入华东师范大学中国语言文学（文艺学方向）读博深造，表示读研期间最大的收获是阅读量的积累与读书习惯的改良，得益于学院老师的悉心指导，也感谢上大图书馆藏书的丰富和荐购流转的高效。20级英语专业曹凌天、洪玉敬、沈诗婕分别就大学四年的成长进行分享，表示在学院获得了诸多实践锻炼的机会，感恩学院和老师的栽培与帮助。22级日语笔译张柳、22级英语笔译杜天赐、郝鹏海、20级日语专业杨欣怡也分享了就业求职的心路历程，表示应该尽早明确个人职业规划，努力提高个人和岗位的匹配度，做好心态调试。

在师生交流环节，尚新院长寄语毕业生牢记“中国灵魂、国际视野”的院训，今后不辜负母校的期望，履行青年的担当与使命，努力成为一个对社会有贡献的外语人才。贾小琴副书记希望大家坚定内心信仰，勇担时代使命，以不懈的努力回答青春之问，开启人生新篇章。唐青叶副院长叮嘱大家能够坚持终身学习，在今后的学习和生活中做一个敢于吃苦、勇于创新的人。张建琴老师向毕业生表达祝福，希望他们在人生的各个阶段都能取得成功与幸福。吴蔚书记总结回顾了毕业生在校期间所取得的成就与进步，感谢毕业生在学院的付出与努力，并鼓励毕业生们在未来的道路上继续追求卓越与成长，同时展望未来的挑战与机遇，强调毕业生在社会中的角色与责任，鼓励他们发挥自己的专长，为社会发展与进步贡献力量。

最后，学院党委书记吴蔚带领全体与会党员重温入党誓词。坚定的誓言铿锵有力，重回入党时的激动，这份誓言回荡在每一位党员心中，更加坚定了“守初心、担使命”的决心和信心，激励着每一位毕业生党员始终做到不忘初心、砥砺前行，不断追求卓越，奋发向上。

会后，学院党委组织员华阳通过线上线下结合方式为毕业生党员们开展了党组织关系转移说明会，帮助毕业生们顺利完成组织关系的转移和办理。

奋斗致青春，初心伴远行！相信所有毕业生们都能够牢记老师们的嘱托，努力实现自己的人生价值，脚踏实地地走好人生路，将

个人青春梦想扎根祖国，把所学的智慧、技能和热情投入到社会实践中去！

《海派文化认知与实践》课程开展公益志愿活动

2024年6月22日、23日上午，2023级《海派文化认知与实践》课程的全体学员分为二批，来到上海公益新天地园担任助教，开展为期两天的志愿活动。“一百种公益方式”是在上海市民政局等相关单位指导下，由上海颂鼎社会公益创新发展中心联合多家公益伙伴发起，旨在共同打造一个“公益体验、公益习得、公益实践”的公益成长平台，助力青少年品德教育，营造全社会公益氛围。作为上海大学的学生，也是海派文化的传承者、践行人，同学们积极参与活动，用自己的行动诠释着公益精神，让文化与公益交融。

本次公益实践活动共有4个探索点，涉及多个场地：星星笑脸展板与福彩文化、“神笔马良”趣味活动、心理健康展板与“十三根钉”小游戏，以及科普与知识问答。活动分为上午场和下午场，到场的家庭被分为不同的小组进行任务。作为助教的同学们则是担任了不同的角色，如引导、摄影、计算分数、主持活动等，以确保活动正常有序地进行。

活动开始前，庞绪言老师在4号楼主持了开幕仪式。到场的家庭都参与了捐书活动，用行动支持着公益行动。游戏环节充满了趣味，小朋友们都非常投入，不仅齐心协力用毛笔写下“公益”等词汇，更是通过福利彩票展示馆等展览了解到了公益知识与海派公益的内涵，场内欢声笑语一片。活动结束后结算了整场的分数，并颁发证书和徽章。前来参加活动的家庭与助教同学们分别拍摄了合影，纪念这难忘的一天。

虽然本次活动结束了，但公益精神却长久地影响着小朋友们与同学们。海派文化中极大的特色之一就是公益精神，倡导“人人公益、处处公益、随手公益”。同学们通过此次志愿活动，不仅亲身体会到公益的内涵，更是在进行引导、答疑、与小朋友们交谈的同



时感受到公益活动带来的成就感与满足感，也对本次《海派文化认知与实践》课程目标与意义有了更深入的理解，展现出了上大学生对公益的热情和强烈的社会责任感。



正如上海公益新天地园内的标语：“让公益成为一种生活方式”，公益精神代表着关爱、责任与奉献。它不仅是一种理念，更是一种行动，需要我们每个人都积极参与，为社会做出贡献。让我们一起行动起来，为上海这座城市增添更多的温暖和色彩！

2024 年外国语学院日语系甘泉外国语中学招生宣讲顺利

结束

2024 年 6 月 23 日，由上海大学外国语学院党委副书记、副院长贾小琴，日语系副主任苏鹰，青年教师张晓娜，优秀学生代表杨欣怡组成的招生宣传组赴上海市甘泉外国语中学开展招生宣传活动。此次招生宣传，旨在进一步提升上海大学外国语学院的知名度，吸引更多的优质生源。

宣传会伊始，贾小琴老师对上海大学外国语学院进行了整体介绍。贾老师先从宏观角度向在座的同学和家长们介绍了外国语学院的构成情况，然后从特色课程、全程导师制度、学院特色毕业大戏、学院学术概况等多个角度展示了外国语学院的风貌，展现了学院多元化的教学特色和开放包容的教学理念。

接着，张晓娜老师向同学和家长们介绍外国语学院日语专业的情况。张老师从课程计划、培养成效、国际化教学和深造就业四个角度展开了介绍，展现了日语专业丰富的教育经验和雄厚的师资力量。

随后，杨欣怡同学从自身体验出发介绍了校园生活，内容涉及同学们关心的宿舍情况、校园环境、生活体验等多个方面，展现出外院丰富多彩的校园生活和友善和谐的学院氛围。

最后，招宣组还为有兴趣报考上海大学的同学和家长们开展了一对一答疑会，对大家比较关心的专业选择和未来计划等问题进行了详细的解答。

此次上海大学甘泉外国语中学招生宣讲活动加强了我校与甘泉外国语中学的沟通与交流，使更多考生、家长进一步了解了上海大学，提升了我校的知名度，同时也解答了同学和家长们填报志愿方面的疑虑。

(供稿人：杨欣怡)

上海大学吉林招宣组赴吉林省开展 2024 年高考招生志愿

填报系列咨询活动

为进一步加强上海大学与吉林省重点高中考生及家长的沟通联系，做好我校本年度招生宣传工作，上海大学吉林招宣于 2024 年 6 月 24 日至 26 日，在吉林省长春市、吉林市及延边朝鲜族自治州开展了为期三天的 2024 年高考志愿填报官方咨询活动。

此次活动由招宣组副组长、外国语学院党委副书记、副院长贾小琴带队，招宣组成员包括理学院李永乐副教授、外国语学院唐根金副教授、花亮副教授以及白岸杨老师、郑醒芝老师、崔一冰老师等多位经验丰富的教师。他们分赴长春吉大附中实验学校、长春市十一高中、东北师范大学附属中学、延边市第二中学和吉林市第一中学等五所省内知名高中，为广大考生和家长提供全面、专业的高考招生志愿填报指导服务。



在咨询活动现场，招宣组成员通过设立咨询台、发放宣传资料等多种形式，向考生和家长详细介绍了上海大学的办学历史、学科优势、师资力量、校园文化及就业前景等方面的信息。同时，他们

还就考生关心的招生政策、录取标准、专业设置及志愿填报技巧等问题进行了耐心细致地解答，为考生和家长提供了全面、权威的咨询服务。

在咨询过程中，招宣组成员不仅展示了上海大学作为一所综合性大学的独特魅力，还结合吉林省的实际情况，为考生和家长提供了个性化的报考建议。他们鼓励考生根据自身兴趣、特长及职业规划，选择最适合自己的专业和学校，为未来的学习和发展奠定坚实基础。

此次活动得到了吉林省各高中师生及家长的热切响应和高度评价。他们纷纷表示，通过此次咨询活动，对上海大学有了更深入地了解，对志愿填报也有了更清晰地认识。同时，他们也对招宣组成员的专业素养和敬业精神表示赞赏和感谢。

招宣组表示，将继续加强与吉林省各高中的沟通与合作，进一步推动校际交流，为吉林省的广大考生提供更多优质的招生信息和服务。同时，上海大学也将继续秉承“自强不息、道济天下”的校训精神，为培养更多优秀人才贡献力量。

此次官方咨询活动的成功举办，不仅为吉林省的考生和家长提供了宝贵的信息和建议，也进一步提升了上海大学在吉林省的知名度和影响力。

上海大学外国语学院赴江西开展招宣咨询

2024年6月24-27日，上海大学外国语学院党委书记吴蔚和日语系主任赵莹波教授，联合环化学院的招宣老师，共同赴江西南昌开展招宣咨询。

连日来南昌天空阴雨连绵，招宣团队精神饱满，辗转江西第八届全国高校招生咨询会（南昌场）、江西省2024年高考志愿填报现场咨询会和江西师大附中招宣会等各大招生现场。来自全国的各高校纷纷展示自身优势，吸引着考生们的目光，现场的气氛非常热烈。



在招生现场，学院老师们热情地向考生和家长介绍学院的专业特色、师资力量、国际交流机会以及就业前景，耐心解答考生和家长的疑问，努力提供了全面而精准的信息。

激烈的竞争态势犹如这连绵的梅雨，给招生工作带来了巨大的压力。随着社会需求的变化和教育理念的更新，传统的外语学科正在向多元化、跨学科的方向发展。学院积极调整招生策略，突出自身在学科交叉融合方面的特色，如外语与人工智能等新兴领域的结合，以适应时代发展的潮流。此外，上海大学外国语学院还展示了丰富的学术成果和学生活动，使考生们对未来的大学生活充满期待。

此次南昌之行，上海大学外国语学院招生团队不仅传递了学院的招生信息，与此同时，在为考生们加油鼓劲的通知也传递了学院对考生们的真挚祝福。相信在未来，会有更多江西优秀学子加入上海大学外国语学院，开启他们精彩的人生篇章。

▶ 炽阳构夏愿，青春恰芳华——2024 年上海大学外国语学院军训实录

烈日炎炎，阳光如炬；青春勃发，斗志昂扬。自 6 月 28 日入营仪式至 7 月 11 日上海大学隆重的军训成果展示与表彰大会，外国语学院 2023 级本科新生经历了从日常内务比拼、军姿站立、正步踢踏到队列分列演练、国防知识浸润的全面锻炼，圆满落幕了这段磨砺之旅。

晨光熹微中，随着清脆嘹亮的哨音响起，学子们迅速换装集结，以饱满的热情迎接每日的训练挑战。尽管烈日高悬，热浪滚滚，几乎要将周遭的一切融化，但他们以不屈不挠的精神，坚守岗位，挥汗如雨，展现了非凡的毅力与决心。

本次军训，外国语学院共 72 名本科新生参与本年度军训工作，其中包括 16 名男生与 56 名女生。其中，男生与力学工程、文化遗产、法学等学院共同组成威武的 2 团 2 营 3 连，女生则携手马克思主义学院与法学院，构建了 2 团 2 营 4 连的巾帼方阵。

在教官们的精心雕琢与严格训练下，这群外语才俊不仅学会了标准的军姿站立，更练就了整齐划一、气势磅礴的行进步伐，每一次响亮的口号都回荡在操场上空，成为了新时代青年学子精神风貌的生动注脚。他们用行动诠释了“不畏艰难，勇于挑战”的青春誓言，展现了外语学子的独特魅力与无限可能。

在这个烈日炙烤的盛夏时节，外国语学院的学子们如同烈日下的坚韧花朵，在军训的熔炉中茁壮成长，而在师长的关怀与鼓励下，他们的心灵更是得到了甘霖的滋润，绽放出更加耀眼的光芒。



7月8日上午，上海大学外国语学院党委书记吴蔚、党委副书记、院长尚新以及党委副书记、副院长贾小琴等领导亲临军训现场，为正在接受严格训练的2023级新生送去了清凉与关怀。他们亲手将满载着学院深情的慰问物资递到同学们和教官们的手中，那份关怀与期望如同夏日里的一缕清风，瞬间拂去了大家的疲惫与炎热。领导的亲切询问与鼓励，让每一位同学都深切感受到了学院大家庭的温暖与力量，更加坚定了他们克服一切困难、圆满完成军训任务的决心。

训练之余，丰富多彩的国防主题教育也在各连队中如火如荼地展开。观看红色影片、传唱红歌与校歌，不仅丰富了同学们的军训生活，更激发了他们对家国情怀的深刻理解与崇高敬意。在辅导员崔一冰老师及连队导生的带领下，同学们的歌声响彻云霄，那是对青春最美好的颂歌，也是对未来无限可能的深情呼唤。

在7月11日召开的上海大学2024年学生军训成果汇报暨总结表彰大会上，我院参训学员收获颇丰，共获得上海大学2024年本科生军训“巾帼英雄连”，“思想教育优胜连队”，“列队操练优胜连队”以及“拉歌比赛优胜连队”四项军训师荣誉锦旗，辅导员崔一冰老师获“优秀带训教师”荣誉称号，韩可欣和沈晓华两名导

生获“优秀导生”荣誉称号。此外，2-2-3连陈云等5名男生，2-2-4连安嘉宜等14名女生获军训师“本科生军训优秀学员”荣誉称号。

让我们一起为外国语学院的学子们加油打气，希望他们在军训中取得优异的成绩，挑战自我、迎难而上，为未来的学习和生活打下坚实的基础，收获属于自己的灿烂晴空！

对外交流

外国语学院2024年校园开放日活动顺利开展

6月15日，外国语学院2024年校园开放日活动在宝山校区顺利开展。学院党委书记吴蔚、英语系主任张建琴、副主任张珊珊、法语系主任王文新、副主任向维维、日语系副主任苏鹰、文雪，外籍教师坂本秀幸和学院团委书记马思涵等10余名教师和学生志愿者参与本次开放日活动。本次开放日活动内容丰富多彩，包括现场咨询、学院宣讲、优秀学子分享和同声传译实验室参观等系列活动。

学院领导和各系主任在图书馆报告厅进行现场咨询介绍学科特色和报考信息。并与现场的学生和家长进行了热烈的交流和答疑。



随后，学院志愿者带领考生和家长前往外国语学院进行深入参观走访。英语系、日语系和法语系系主任针对考生、家长共同关心的学院情况、学生科创和毕业生就业去向等开展宣讲。优秀学长学



姐分享了在上大外院收获的优质教学资源、个性化培养方案、浓厚学术氛围、多彩校园文化。

学生们在同声传译实验室使用专业级的同传设备沉浸式体验翻译的过程，了解良好的教学实训环境，感受翻译的魅力。

此次校园开放日活动形式多样、内容精彩、组织有序，获得考生和家长的一致好评，不仅帮助考生和家长对外国语学院的专业教学、实践环节等各方面有了全面了解，更展现了外国语学院的学术魅力和专业风采，进一步激发了广大青年学子对外国语学院的向往和追求。

斯人斯文日本学学术沙龙在上海大学圆满召开

2024年6月15日下午，由复旦大学、华东师范大学、上海外国语大学、上海大学共同举办、上海大学东亚研究中心承办的斯人斯文日本学学术沙龙（第五期）圆满召开。来自厦门大学、复旦大学、上海大学和上海华东师范大学的四位研究生做了汇报，国内多所高校的十多位专家给予了点评和探讨，整个沙龙持续时间约5小时。

会议伊始，上海大学外国语学院日语系主任赵莹波教授致辞欢迎来自兄弟院校的师生，并表达了对本届学术沙龙的期待。

本次沙龙采取线下和线上同步进行的方式，来自厦门大学的博士研究生杨富成基于对报刊一手文献的考察，梳理了郑成功这位民族英雄在域外的形象建构。复旦大学的博士生研究生谭静秋基于版本学路径，分析了武者小路笃实的剧本《妹妹》遭遇的几次删改及删改背后反映出的武者小路实笃的心路历程。

上海大学硕士研究生施赟云基于比较史学的视角，对宫泽贤治和陶行知二人文学作品中蕴含的教育思想及其在当时社会中的传播情况进行了分析。

最后，来自华东师范大学的硕士研究生文卓研以通过解读《源氏物语》中的“萤卷”，基于对日本文学史上有关“物语”与“史书”的论争和本居宣长的注释进行分析，探讨了“何为真实？何为虚构？”等一系列话题。

专家们针对每位发表者的汇报内容，在问题意识、结构布局、语言表达、行文逻辑等诸多方面给出了专业的点评，教学相长，促进了上海地区日本学的学术共同体的交流和发展。

会议由上海大学文学院朱虹副教授闭幕辞。

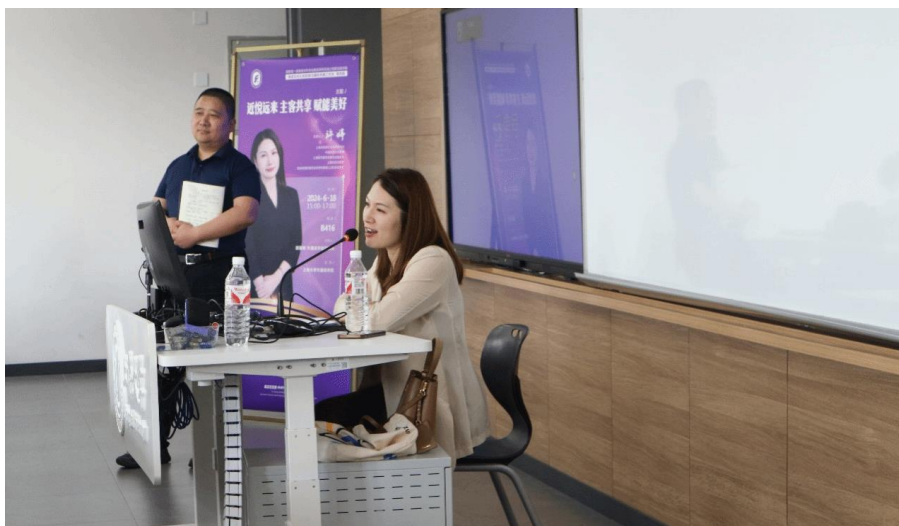
上海大学外国语学院及东亚研究中心始终遵循国家“新文科”建设和发展的理念，努力为学生搭建优质的学术交流平台，丰富学生的人文精神；拓宽学生的国际视野；加强学生的跨文化交际能力，着力培养具有全球视野和符合新时代中国特色社会主义建设发展需要的复合型人才。

外国语学院英语专业“海派文化认知实践与国际传播工

作坊”第四期成功举办

2024年6月18日下午，面向2023级《海派文化认知与实践》课程全体学员的“海派文化认知实践与国际传播工作坊”第四期实践教学活动在宝山校区B416教室顺利举行。本次专题工作坊由上海大学外国语学院主办，特邀上海市旅游行业协会秘书长许婷老师主讲，由外国语学院副院长戴朝晖主持，英语系副主任龚萍、张珊

珊，日语系副主任苏鹰、文雪，上海公益创业育人实践基地项目负责人谢文轶老师出席。



许婷老师为同学们带来了题为《近悦远来、主客共享、赋能美好》的上海文旅与海派文化国际传播的专题分享，围绕上海文旅市场的活力现状、独特魅力和精彩实践活动及展望文旅事业的灿烂未来娓娓道来。许老师首先介绍了我国文旅市场的三个特征：一是文旅融合还在不断深入，二是城市区域性组合文旅呼之欲出，三是多元深度的综合体验受到热捧。许老师以上海博物馆东馆和“沉浸式文旅”等现象为例，进一步向大家展现了文旅产业的融合发展。随后，许老师结合上海城市定位向同学们勾勒出上海文旅市场的四大特点，即突出都市型、强调融合性、呈现国际化和注重体验度。她接着通过许多生动鲜活的案例向同学们展示了上海文旅的相关实践，如“白玉兰甄选”品牌创建通过推选高质量文旅精品、提升旅游服务水平和体验、改善旅游消费环境等措施，释放了旅游消费潜力、提振了旅游消费信心、满足了旅客多元化个性化的需求。

许老师还推荐了几条适合学生体验海派文化的线路，其中包括“邂逅·张爱玲”长乐线路、苏州河线路、浦东工业旅游线路、武康路建筑阅读线路、长宁巴士观光线路、浦江半日游线路、宝钢工

业线路、金山沙滩线路、松江文博线路、青浦乡村线路、奉贤人文线路和外滩建筑群线路。在此基础上，许老师启发同学们从创新创业实践和海派文化国际传播的角度围绕文旅体验开展相关探索，并表达了对上海文旅事业的美好期待，鼓励同学们多多宣传上海、立志投身国际交流与文旅事业。

随后，戴朝晖副院长对许老师的分享进行了总结发言，表达了对同学们了解上海故事、讲好上海故事的期盼；在互动环节，许老师详细地为同学们答疑解惑。活动最后，戴朝晖老师为许婷老师赠予了感谢证书，并合影留念。

本次活动在热烈的氛围中圆满结束，通过本次讲座，同学们对上海的文旅产业与海派文化路线有了更深入的了解，也将在今后利用自己的专业特长努力讲好海派故事，为上海的繁荣发展贡献自己的青春力量。

据悉，本次工作坊是一流英语本科专业实践教学的最新尝试，旨在围绕海派文化的国际传播融通产教学研创，在行业导师和专业教师的指导下通过任务式教学和项目化管理强化英语专业本科生的英汉双语应用能力，全面提升其创新实践能力、团队协作能力和人际沟通能力，为孵化凸显我院特色的高水平创新创业大赛项目奠定基础。

（2023级英语专业 陆潇蓉供稿）

外国语学院英语专业“海派文化认知实践与国际传播工

作坊”第五期成功举办

2024年6月19日下午，面向2023级《海派文化认知与实践》课程全体学员的“海派文化认知实践与国际传播工作坊”第五期实践教学活动在宝山校区 B308 教室顺利举行。讲座由上海大学外国语学院主办，由上海公益创业育人实践基地谢文轶老师主持，特邀

上海市科技翻译学会副秘书长、管理学博士、国际法博士后凌定胜博士主讲。



本场讲座以“打造自己、塑造未来”为题，聚焦学生职业生涯规划。首先凌老师向同学们就如何度过大学时光，如何为毕业后就业及深造做准备进行分享，提出四个方面：一是健康管理，二是语文功底，三是英文功底，四是定向定位。凌老师还对英语专业的同学们进行了特别提醒，指出“英语+技术”在未来职业方向中的重要性，也针对如今人工智能的发展具体讨论了 AI 能否取代翻译这个话题并勉励英语专业一年级新同学顺势而为，提升自己的核心能力。

接着，凌老师从身边的案例入手，选择了同学们常常感到困惑的问题，针对人生是否需要规划、人生如何应对低谷和顺境、如何通过一技之长立足社会等，以具体生动的例子展示了人生与职业生涯中存在的机遇和挑战，引导同学们更加深入了解自己的兴趣、树立目标并为之奋斗，更是启发同学们以良好的心态，发展的思维去应对一切可能的挑战。

在此基础上，凌老师通过自己的切身体会和人生感悟，向同学们分享了个人成长与职业发展方面的实用建议，提醒同学们既要珍惜幸福，也要坚持度过苦难；不要高估自己，也不要轻视任何一个人；不确定性是焦虑来源，可能性是希望所在。凌老师更是进一步探讨了简单与复杂的辩证关系、类比了词汇量与人脉，让同学们在面对未来的不确定性中多了一份信心。

随后，英语系副主任龚萍老师对凌老师的分享进行了总结发言，表达了对同学们的期许；在互动环节，凌老师为同学们耐心答疑解惑。活动最后，龚萍老师为凌定胜老师颁发了感谢证书，并合影留念。

在热烈的掌声中，本次讲座圆满结束。在这场讲座中，老师用生动的案例和深刻的见解，为外语专业的同学们带来了一场关于生涯规划和人生的启迪之旅，更激发了同学们对未来的追求和向往，明白了人生是一个不断打造自己的过程。

据悉，本次工作坊开设正值我院一流英语本科专业建设进入中期阶段，通过上海公益创业育人实践基地链接行业导师，为本科生打开面向行业面向社会需求的窗口，引领他们立足专业、面向未来做好学业规划和职业生涯规划，以坚韧坚强坚定之心通过自身不懈的努力早日成为融通中外、促进中外文明互鉴的高水平外语人才。本实践课程是我院下属的上海大学创新工作室海星英语演讲工作坊转型后聚焦海派文化国际传播实践的新尝试，得到上海大学创新创业学院的大力支持。

（2023 级英语专业 张家仪供稿）

香港教育大学王敏娟教授为我院师生开设线上讲座

6月25日下午，香港教育大学新兴科学与未来教育讲习教授、美国圣地亚哥州立大学学习设计与技术系终身教授王敏娟为我院师生带来主题为“元宇宙、人工智能工具与教育的未来”的线上讲座，分享元宇宙与人工智能技术在教育教学中的应用现状与未来前

景。本次讲座由外国语学院教师教学发展中心主办，副院长戴朝晖担任讲座主持人，英语系主任张建琴、教师教学发展中心主任马拯、大学外语部副主任于梅欣等众多师生参与本次讲座。

王敏娟教授从人工智能的定义谈起，将人工智能技术分为三类：最早用于搜索引擎的 Narrow AI、基于大型语言模型（LLM）的生成型 AI、以及能够模仿人类思维行动的 General AI。随后着重阐述人工智能工具在教育领域的应用，目前元宇宙已成为课堂设计的热门元素，如通过头戴式工具构建元宇宙生态系统，打造仿真沉浸式学习课堂。相比元宇宙课堂，AI 教学辅助工具更易设计使用，王敏娟教授分享了一系列具体工具和平台，如 AI 教学课件制作工具 Copilot、AI 绘图工具 M Journey、视频创作工具 Video Creation、国内研发的科大讯飞平台等。

未来教学中 AI 技术仍有巨大潜力等待发掘，在 AI 辅助下进行的数据分析、PPT 制作效率显著提升，通过 AI 技术进行学术研究探索和总结能够避免研究的时效差异与地域性集中问题，有助于实现研究无国界的目标。

王敏娟教授强调，在使用 AI 技术的同时也需要警惕人工智能引起的伦理问题。AI 技术在学术领域的应用需要受到一定限制，避免影响学生的创造能力；AI 生成内容的版权问题、AI 系统的不透明性均亟待相关人士确定应对方案；AI 背后的文化输入和输出可能导致 AI 技术成为文化霸权工具。针对 AI 技术在教育教学领域的应用，王敏娟教授建议教育工作者制定 AI 使用政策，确保 AI 工具得到合理使用，并要求学生在作品中明确声明 AI 的使用情况。

在问答环节，线上师生就 AI 技术的相关问题向王敏娟教授请教。王教授耐心细致、深入浅出地一一解答，线上师生都表示受益匪浅，收获颇丰。

最后，副院长戴朝晖总结讲座内容，并就元宇宙和人工智能结合的未来教育趋势与王敏娟教授进行探讨。戴院长鼓励广大师生积极学习人工智能技术，参与人工智能研发研究，表示学院将持续引

用先进 AI 教育教学技术，发挥混合式学习模式的潜力，培养与国际学术发展方向接轨的创新型人才。（王秋霖 撰稿）

▶ 复旦大学康志峰教授应邀做“ChatGPT 时代国家翻译教育新向度”专题讲座

6月26日下午，外国语学院教师教学发展中心在宝山校区 C506 举办了“外语与外语教学”系列讲座（第二十一期），复旦大学外国语言文学学院康志峰教授为我校外国语学院师生带来主题为“ChatGPT 时代国家翻译教育新向度”的讲座，探讨通用人工智能浪潮下国家翻译教育面临的新挑战和新机遇。外国语学院党委书记吴蔚，党委副书记、院长尚新，副院长戴朝晖、副院长唐青叶、教师教学发展中心主任马拯、学院青年教师和研究生共同参加本次讲座。



康志峰教授首先对国家翻译教育的现状进行分析。我国高等教育在翻译学科发展上存在地域之间的不平衡性，特别是东西部地区、南北部地区之间的教育资源与师资力量的差异；建设教师队伍是发

展翻译教育的重中之重，资深教师与青年教师的“传帮带”对青年教师的成长培养至关重要；在人才培养的过程中需要积极学习引进国际化教学方法，如芬兰常见的小组学习形式，同时进行本土化改良，保留中华优秀传统文化中的优良价值观。

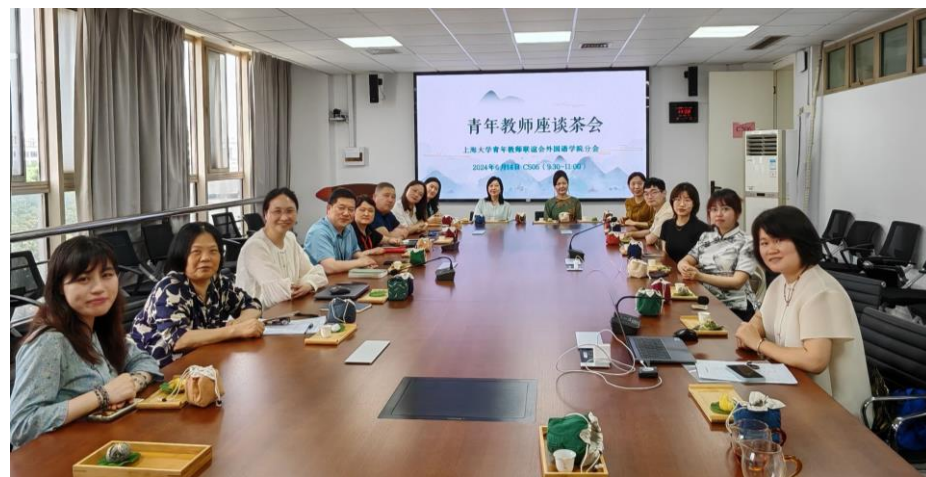
面对国家翻译教育中的种种难题，康志峰教授提出 ChatGPT 等 AI 技术能够为教育现状带来转机，如数据分析工具能够帮助收集语言数据、提供教学反馈、研究语言使用规律，自适应学习系统、自动批改系统等技术推动建设智能化教学环境，机器翻译的兴起为语言研究提供新的研究课题和视角。

康志峰教授强调，人工智能技术发展意味着外语专业建设机遇和挑战并存，外语学科从中获益的同时也受到巨大冲击，为此提出国家翻译教育新向度，译者需要掌握人机合作，坚持终身学习；学生可利用虚拟现实、增强现实进行自主学习；教师的角色转变，不再单纯以学生为中心，而是以学生学习为中心，深度学习 AI 技术，引用 AI 教学手段；研究者需要创新研究方法、创新研究理论，积极参与口译 PTR 建构等新文科发展，推动认知语言学等跨学科合作。

在交流互动环节中，现场师生踊跃讨论，肯定外语专业与人工智能的结合具有广阔前景，AI 技术在翻译教育、翻译研究中发挥着越来越重要的作用，但仍然只是辅助工具，不能完全取代人类的创造力和批判性思维。

最后，学院党委书记吴蔚、院长尚新教授对本次讲座进行总结。吴蔚书记表示，康教授提出的国家翻译教育的理念，以及 AI 技术下外语翻译教学路径，都值得深入研究和积极探索。尚新院长指出，加强师资队伍建设和创新教学方法是外语专业未来发展的共同方向，教育的国际化与跨学科研究是外语专业发展的时代潮流，广大师生应该积极投身于人工智能技术与国家翻译教育的研究与实践之中。（王秋霖 撰稿）

上海大学外国语学院与北京外国语大学英语学院签署合



作备忘录

2024年7月13日，由北京外国语大学英语学院主办，北京外国语大学英语学院儿童语言研究中心（简称“北外儿研中心”）承办的“北京外国语大学双一流重大标志性项目成果发布会暨与兄弟院校开展合作研究签约仪式”在北京外国语大学成功举办。北外党委常委、副校长赵刚，中国英汉语比较研究会二语习得研究专业委员会会长徐锦芬，北外英语学院院长张剑、党总支书记殷悦，网络教育学院院长唐锦兰，北京海淀教科院国际教育研究中心主任杨柳、上海大学外国语学院院长尚新、副院长戴朝晖，长春师范大学外国语学院院长苗宁，河北师范大学外国语学院副院长张京涛、北外附校校长张文超、北外附小书记兼校长徐宝如以及北外儿研中心研究员等50多位专家与学者出席会议。

尚新院长带队参加会议并代表上海大学外国语学院与北京外国语大学英语学院张剑院长共同签署了大学间项目合作备忘录。此项合作备忘录的签署旨在共同推进基于科学评价的中小学生学习规律研究项目，携手推动我国中小学英语教育更加科学、高效、长效地发展。

上海大学外国语学院与北京外国语大学英语学院的合作签约，标志着双方将以此为契机，在儿童语言习得理论、习得实践和习得测评等领域展开深度合作。尚新院长表示，国内中小学学生英语学习规律研究意义重大，是一项长期的系统性工程，上海大学外国语学院将积极发挥上海大学基础教育研究辐射江浙沪的区域优势，整合优质师资团队，联动上海大学基础教育集团附属各中小学的师资力量，在双方合作备忘录框架内搭建多方互动平台，共同推动中小学英语学教测一体化建设，为中小学英语教育发展注入新的活力。

6月14日上午9点30分，上海大学青年教师联谊会外国语学院分会在上海大学宝山校区教学楼C506会议室召开青年教师座谈茶会。外国语学院党委书记吴蔚、党委副书记、院长尚新、党委副书记贾小琴、副院长唐青叶、副院长戴朝晖、工会主席黄欣、妇委会主任白岸杨、教师教学发展中心马拯等老师和十余位青年教师代表出席了本次活动。此次座谈会由上海大学青年教师联谊会外国语学院分会会长房春光老师主持。

首先，房春光老师向大家汇报了外语青年教师现状调研报告，并结合青年教师实际，围绕女教师结婚生育、青年教师“非升即走”、课程建设、科研发展以及与兄弟学院组织联谊活动等方面的想法与诉求进行了反馈，对今后拟开展的青年教师相关活动进行了初步展望。妇委会白岸杨老师建议，为积极响应国家生育政策，对生育期女性教师在项目申请、职称晋升方面进行适当的政策倾斜。

随后，戴朝晖副院长向青年教师们介绍了国家级、省部级教学类项目的申报类别、申报时间和注意事项，并提醒各位老师平时要注意积累相关的教学论文、教材和校级课程思政项目以及国内知名教学、教材研究项目等前期成果，以便随时根据国家最新政策、结合各类项目的具体要求精准申报。他还推介了教学论文方面的部分期刊，并表示依托教师教学发展中心载体，全力支持青年教师的教学能力、科研转化力的提升。贾小琴副书记结合多年学生工作经验和实际事例，建议青年教师要充分发挥与学生年龄相近这一天然的亲和力，真诚面对同学，为学生传递正确的世界观、人生观和价值观，同时坚守职业道德和育人初心，在教书育人过程中做到有的放矢，收放自如。唐青叶副院长提出，目前学院学科正处于快速发展期，学院会定期邀请国内外知名专家来做学术报告和学科指导，号召青年教师们充分利用这一机会，快速融入学术圈，加强与学术前沿和核心话题的互动和沟通，尽可能地加入现有学术团队，开展有组织的科研。

座谈会期间，上海大学茶艺与茶道学会的王骞和赵炯蔚两位学院老师为大家学习中国优秀传统文化提供了一个亲身体验的机会，从淡到浓依次品鉴了福鼎白茶、凤凰单丛（鸭屎香）、滇红三

学术经纬

上海大学外国语学院青年教师座谈茶会顺利召开

道茶，并将鸭屎香的由来为大家娓娓道来。与会的老师在品鉴茶艺文化的同时，也认真聆听，大家畅所欲言、纷纷表示受益良多。

最后，尚新院长结合当前青年教师面临的“非升即走”现状，进一步阐释了职称晋升的科研教学标准，并详细介绍了学院所提供的各项支持性政策，鼓励大家多多参加学院组织的各类高端专家学术讲座、科研指导、专著出版以及学术会议等活动。吴蔚书记强调了本次座谈会的重要意义，使外语人在茶香袅袅中感悟“融通中外，促进中外文明互鉴”的学院使命，并表示学院会时刻关心青年教师的成长与发展，呼吁越来越多的老师们主动担纲学院的建设与发展，助力学院发展迈上新台阶。

▶ 2023 级英语专业夏季学期《海派文化认知与实践》课程

学习成果展示成功举办

2024 年 6 月 26 日下午，上海大学外国语学院 2023 学年夏季学期《海派文化认知与实践》课程学习成果汇报展示在 B319 教室顺利举办。本次汇报展示由上海大学外国语学院和上海市公益创业育人实践基地联合主办，英语专业龚萍老师与基地校外导师谢文轶老师共同策划，由 2023 级英语专业王紫樱、李佳妮、易心怡和 2023 级日语专业林培鑫主持。

本次成果展示有幸邀请到众多校内外专家莅临指导，他们分别是：上海大学外国语学院副院长戴朝晖、创新创业学院副院长王驰、上海两新组织党建服务中心主任王文斌、资深企业培训师“十佳演讲教练”章春明老师、外国语学院英语系副主任张珊珊博士、日语系副主任苏鹰教授、副主任文雪博士和英语系雷婷博士。

通过本次课程前期的海派文化工作坊讲座，到后来以小组为单位的 City-Walk 路线设计、行走及多语种 Vlog 视频创作，以及结合公益实践活动复刻“100 种公益方式”国际版，对原有方案进行改进和优化，最终策划并设计出面向不同目标群体的双语活动方案

与宣传资料，同学们不仅对上海文旅与职业规划有了进一步的了解，在线路规划中感受到海派文化的独特魅力，更是通过实践活动感受到公益的内涵以及其带来的满足感与成就感。因此，在本次课程汇报展示中，各个小组聚焦不同专题与内容，带来课程成果分享。

参加本次汇报的共有九个小组，分为上半场与下半场。首先汇报的是第一组，她们将展示内容融入情景剧，并分享了外院学生对推动上海公益事业的想法。第七组则是围绕 City-Walk 路线、策划案优化以及海报三个方面分享。第三组介绍了实践地点，针对未保关爱公益活动展开。第四组将上海大学与设计的线路结合起来，总结了课程各个方面的收获。

汇报中场，谢文轶老师播放了花絮片段，展示了同学们在课程过程中的风采。接着王驰副院长、王文斌主任、章春明老师以及张珊珊老师为同学们颁发了志愿者证书与纪念品。戴朝晖副院长与谢文轶老师对课程进行了总结分享，戴朝晖副院长为组长、协调组同学以及主持人颁发礼物；最后，他也代表学院感谢各位校内外专家与指导老师对本课程的关心与付出。

汇报的后半场，第五组聚焦海派建筑特色，并重点介绍了公益海报的设计思路。第六组就讲座梗概、vlog 片段以及公益方案创新点三方面进行汇报。接着，第二组侧重翻译与设计中的感悟，从 City-Walk 路线与公益策划案的改进进行分享。第八组播放了视频剪辑，也展示了小组成员在志愿活动中的风采。第九组聚焦宣传材料的制作，也重点体现了对于策划方案与思考，并据此创作出原创的各类反映活动主题的帆布袋、文创等周边产品设计稿，得到在场



专家和老师的的一致好评。



汇报结束后，章春明老师、王文斌主任、苏鹰老师以及文雪老师分别对小组成果分享进行了点评并提出中肯的建议，也对同学们寄予了期望，最终第九组、第五组和第六组得到在场专家的一致认可，分别获得公益积分奖励。汇报展示不仅为小组提供了分享成果的平台，更是让同学们在相互学习中进一步加深对海派文化以及其中公益精神的理解，也激发了英专学子发挥专业优势服务上海城市建设、弘扬上海城市精神、传播海派文化的热情，为本期课程画上了完美的句号。我们期待海派文化能不断传承与发展，成为上海走向世界的一张亮丽名片；也希望公益精神能在这座城市深入人心，激励更多的人积极参与社会事务，共同创造一个更加美好、和谐的上海。

据悉，本次课程成果展示也是上海大学-颂鼎社创公益创新创业育人实践多元赋能平台校级实习实训示范基地（培育项目）的最新成果，得到上海大学教务部和上海大学创新创业学院的大力支持。

自然的宁静与和谐。各位教职员工还参观了景区众多的历史文化遗迹，深入了解了南通的历史文化背景。

外国语学院通过此次春游活动，展现了教师团队的团结与活力，同时也为各位教职员工提供了一个放松身心、增进交流的机会。学院表示，将继续举办类似的活动，以促进教师团队的建设和发展。



外国语学院分工会供稿

分工会之窗

春日欢歌：外院三八节春游活动圆满举行

5月30日，春意盎然，天气柔美，外国语学院的30余名教职工前往南通市滨江公园和狼山风景区，开始了期盼已久的三八节春游之旅。此次活动由妇委会组织，并得到学院分工会的大力支持和帮助。

上午8时整，大巴准时出发，前往目的地。一路上，大家欢声笑语，对即将到来的春游活动充满期待。首先抵达的是风景如画的滨江公园，这是习近平总书记曾经视察过的长江入海口第一园。从桥上俯瞰长江水面，鱼游成群；眺望远方，黄金水道上百舸争流。曾经的化工区，现在成为生态优美的绿水青山，令大家印象深刻。

午餐后，大家来到了风景秀丽的狼山风景区。在这里，大家漫步于山间小道，欣赏着绿树成荫、鸟语花香的自然美景，感受着大

外院分工会组织2024年上半年集体生日会



6月14日中午，外院分工会在益新楼餐厅为1至6月生日的40多位教职工举办了一场集体生日会。本次生日会还特别邀请了五位今年荣退的老师，与她们共同庆祝这个特别的日子。



庆祝活动在温馨的氛围中开始，大家先享用了精心准备的套餐和传统的生日面。学院领导与荣退老师共坐一桌，畅谈过去的美好时光，感受着同事间深厚情谊和集体归属感。餐后，大家一同合影留念，记录下这美好的瞬间。院长亲自为大家切蛋糕，现场气氛达到了高潮，老师们分享着美味的蛋糕，互道生日祝福，共享外院大家庭的温暖与欢乐。

此次活动不仅让教职工们感受到了外院的关怀与温暖，也增强了团队的凝聚力和归属感。整个生日会充满了欢声笑语，体现了外院对每一位教职工的重视与关爱。

欢迎针对《动态》形式和内容提供建议！

让我们共享忙碌的外语学院人信息！

让我们忠实记录上海大学外国语学院的历史！

本期编辑：华阳、岳佳冰

审核：贾小琴

